



Ось як це робиться!

Порядок реєстрації на дозвільні заходи та цирк Сімсала

1. Знайдіть підходящу пропозицію дозвільного заходу на нашій [онлайн-платформі](#).

www.veranstaltungen.muenchen.de/ferienangebote-familien/ferienfreizeiten

Зверніть увагу, що пільговий запис дітей та молоді з особливими потребами продовжує здійснюватися **лише за електронною адресою**:
ferienangebote.integration.soz@muenchen.de

2. Оберіть відповідну пропозицію та зареєструйте дитину.

Для реєстрації заповніть онлайн-формуляр з необхідною інформацією та відправте його. Формуляр знаходиться наприкінці кожного опису дозвільного заходу.

На один захід ви можете зареєструвати **до двох дітей або молоді за одну реєстрацію** (подвійне бронювання „Duo-Buchung“). Для цього оберіть два місця у полі «Місця». Подвійне бронювання „Duo-Buchung“ є можливим для братів і сестер, а також дітей і молодих людей, які є друзями. Якщо друга дитина/підліток є другом, необхідно також надати дані їх законних опікунів. Багатодітні сім'ї з більш ніж двома братами/сестрами, які бажають зареєструватися на один і той самий дозвільний захід, ми просимо зв'язатися з нами по телефону або електронною поштою.

Загалом дозволено **максимум шість реєстрацій** на одну дитину або підлітка на весь період канікул (наприклад, літніх канікул). Навіть якщо реєстрацію проведено з різними адресами електронної пошти. Щоб надати можливість якомога більшій кількості дітей та молоді поїхати на дозвільні заходи, всі діти та молодь можуть їздити на дозвільні заходи **максимум на чотири тижні** під час літніх канікул. Якщо вам потрібна знижка, це необхідно вказати в онлайн-формулярі. Будь ласка, також надішліть нам усі необхідні документи.

Якщо ви зареєструвалися, ви отримаєте електронного листа із автоматичним підтвердженням з вашими даними та додатковою інформацією. Якщо ви не отримали такого електронного листа, то негайно зв'яжіться з нами! Рахунки та інші документи стосовно пропозиції будуть надіслані лише за кілька тижнів до початку канікул.

3. Увага: Існують такі типи квитків з різними умовами.

«Лотерейний квиток» – реєстрація для участі в лотереї

Цей квиток доступний протягом зазначеного періоду реєстрації. Бронювання цього квитка не гарантує фіксоване місце для участі, а означає лише заявку на місце. Після завершення періоду реєстрації місця для участі будуть розіграні серед усіх

бронювань. Подвійні бронювання зараховуються як один лот. Переможці лотереї отримують «підтвердження місця» електронною поштою до кінця наступного місяця. Учасники лотереї, яким не пощастило, автоматично потрапляють до списку очікування, і з ними зв'яжуться, якщо з'явиться додаткове вільне місце.

Після підтвердження місця переможці мають 14 днів, щоб безкоштовно відмовитися від місця, яке вони отримали. Після цього застосовуються стандартні умови скасування.

„Квиток в лист очікування хлопчик*/дівчинка*“ – реєстрація після лотереї

Квитки в лист очікування доступні після жеребкування місць для участі. Якщо всі місця для певного заходу вже зайняті, цей квиток дозволяє вам записатися в лист очікування даної пропозиції.

Місця для участі, які стали вільними внаслідок скасування, потім будуть по черзі передані тим, хто знаходиться у списку очікування. У такому випадку вони безпосередньо отримують підтвердження заброньованого місця.

Важливо: для підтверджених місць завжди діє термін відмови із зазначенням дати. Якщо місце не буде скасовано протягом встановленого терміну, воно автоматично вважається підтвердженим і набувають чинності стандартні умови скасування.

Ми вдячні за розуміння, що ми не можемо робити жодних заяв щодо ймовірності появи додаткових вільних місць. Додаткові квитки можуть з'явитися і за тиждень до початку дії пропозиції.

„Квиток для участі хлопчик*/дівчинка*“ – реєстрація після лотереї

Якщо дозвільний захід ще не було повністю викуплено після процедури лотереї та ще є вільні місця, квитки для участі будуть доступні для вас. З таким квитком ви забезпечуєте собі вільне місце для участі у цьому дозвільному заході.

Після завершення бронювання квитка для участі негайно вступають в силу стандартні умови скасування.

- 4. Регулярно перевіряйте свою електронну пошту, у тому числі і папку спаму, на наявність наших листів, щоб отримати усі документи стосовно вашої пропозиції.**

Якщо у вас виникли питання, будь ласка, напишіть на нашу групову скриньку ferienangebote.soz@muenchen.de або зателефонуйте за номером 089 - 233 338 33.

Wir sind München
für ein soziales Miteinander